



21 calle Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

Agosto de 2025

Estimados padres/tutores:

Gracias por su interés en el Centro de Aprendizaje Comunitario Siglo XXI. El Programa Siglo XXI opera fuera del horario escolar desde el 1 de octubre de 2007. Las fechas para el año escolar 2024-2025 son las siguientes:

Ciclo de otoño: Semanas del 8 de septiembre de 2025 al 22 de diciembre de 2025

Ciclo de invierno: semanas del 5 de enero de 2026 al 1 de abril de 2026

Ciclo de primavera: Semanas del 13 de abril de 2026 al 16 de junio de 2026

El programa se llevará a cabo en ABISEscuelay es para estudiantes de 5el-7mo grado.

Los estudiantes de octavo grado pueden participar; sin embargo, los animamos a asistir a nuestro Programa de Travesías, que se lleva a cabo en la cafetería de la escuela secundaria Manville. Para obtener más información, comuníquese con Ike Onyejiaka al likeo@middleearthnj.org.

En la página siguiente encontrará información general sobre el programa para su consulta. Adjunto encontrará el paquete de inscripción y la información del programa. La inscripción al Programa 21st CCLC es para estudiantes de 5.º, 6.º y 7.º grado, y le recomendamos que se inscriba lo antes posible. Una vez que el programa esté completo, crearemos una lista de espera.

¡El programa es completamente gratuito!

La información de inscripción para el Ciclo de Verano se proporcionará a los padres a medida que se acerquen las fechas. Tenga en cuenta que se requieren cinco días hábiles para procesar las inscripciones antes de que los estudiantes puedan asistir al programa.

Esperamos colaborar con usted y su familia este año. Por favor, complete y envíenos la documentación necesaria lo antes posible. Si tiene alguna pregunta o inquietud, no dude en contactarme al 908-725-7223 o a blyons@middleearthnj.org. Gracias por su consideración y espero poder colaborar con usted.

Atentamente,
Rebecca Lyons (Señorita Becky)
Director del Proyecto 21st CCLC



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el *Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI)*, a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21^{calle} Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

21^{calle} Escuela CCLC ABIS 2025-2026
8 de septiembre de 2025 – 16 de junio de 2026

REGISTRO

- Inscripción en el 21^{calle} El programa CCLC se otorga por orden de llegada. Se creará una lista de espera para los estudiantes que se inscriban una vez que se complete el cupo.

INFORMACIÓN GENERAL

- El 21^{calle} El ciclo de otoño del CCLC se llevará a cabo en **Escuela ABIS** y es para estudiantes que ingresan a los grados 5º, 6º y 7º.
- Los estudiantes de octavo grado pueden unirse, pero los animamos a asistir a nuestro Programa de Viajes, que se lleva a cabo en la cafetería de la escuela secundaria Manville. Para más información, comuníquese con Ike Oneyijaka alikeo@middleearthnj.org.
- Los estudiantes se presentarán directamente en la cafetería después de la salida de la escuela.
- El programa de otoño comenzará el 8 de septiembre de 2025 y se llevará a cabo de 2:50 p.m. a 5:50 p.m., de lunes a viernes, durante el año escolar.
- Habrá **SIN PROGRAMA** en medios días.
- ¡El programa es completamente gratuito!
- El programa de lunes a viernes ofrece recuperación y enriquecimiento académico, así como educación del carácter, educación física y oportunidades recreativas en un entorno supervisado y positivo, de la siguiente manera:
 - o 14:50-15:40 Tiempo de merienda y recreación
 - o 15:40-16:40 Académicos/Tutoría/Tiempo de tareas
 - o 4:40 p. m. - 5:40 p. m. Programas, grupos y tiempo de club
 - o 5:40 p. m. a 5:50 p. m. Tiempo social y despedida

La recuperación académica está a cargo de maestros certificados del distrito de Manville. El resto del programa será implementado por personal de Middle Earth y otros especialistas en atención a jóvenes. Un consejero capacitado de Caridades Católicas también participa en el programa.

- Se enviará un calendario mensual explicando eventos, reuniones y cierres para que las familias tengan tiempo suficiente para planificar.



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el *Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI)*, a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21^{cal} Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

- Se proporcionarán refrigerios nutritivos todos los días del programa regular.

LA ÚLTIMA PÁGINA DEBE ESTAR FIRMA O SU HIJO NO PODRÁ ASISTIR AL PROGRAMA
POR FAVOR LLENE CADA PÁGINA COMPLETAMENTE O SU HIJO NO SERÁ ACEPTADO EN EL PROGRAMA

Por favor, IMPRIMA la información solicitada con tinta NEGRA o AZUL. Envíe los formularios completos a la oficina principal de la escuela o a Becky Lyons/Middle Earth 21.^{cal} CCLC, PO Box 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807.

Información del niño:

Apellido _____ Nombre de pila _____

Escuela _____ Calificación _____

Fecha de nacimiento _____ Género _____

Raza (por favor, marque con un círculo): ☐ Asiático ☐ Negro ☐ Hispano o latino ☐ Nativo americano
☐ Isleño del Pacífico ☐ Blanco ☐ Otro _____

Idioma hablado en casa (por favor, marque con un círculo): ☐ Inglés ☐ Español ☐ Otro (especifique) _____

¿Hay días en que su hijo no podrá asistir al programa? ☐ Sí ☐ No

Si es así: ¿Qué días? _____

¿Hay alguna otra información pertinente que le gustaría que supiéramos sobre su hijo? ☐ Sí ☐ No



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21 calle Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

En caso afirmativo: _____

POR FAVOR LLENE CADA PÁGINA COMPLETAMENTE O SU HIJO NO SERÁ ACEPTADO EN EL PROGRAMA

Información del padre/tutor:

1. Nombre del padre/tutor _____

Dirección de la calle _____

Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Número de teléfono de casa _____ Número de teléfono celular _____

Empleador _____ Número de teléfono del trabajo _____

Dirección de correo electrónico _____

2. Nombre del padre/tutor _____

Dirección de la calle _____

Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Número de teléfono de casa _____ Número de teléfono celular _____

Empleador _____ Número de teléfono del trabajo _____

Dirección de correo electrónico _____

¿A qué padre/tutor se debe contactar primero en caso de emergencia? _____



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21st calle Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

POR FAVOR LLENE CADA PÁGINA COMPLETAMENTE O SU HIJO NO SERÁ ACEPTADO EN EL PROGRAMA

Contactos locales de emergencia:

Indique al menos tres adultos (mayores de 18 años), con diferentes números de teléfono, a quienes se pueda llamar en caso de emergencia si no se puede localizar a los padres. Se espera que los contactos actúen en nombre de los padres. Se presupone la autorización de los padres para recoger a su hijo. Los contactos deben estar disponibles en el número de teléfono LOCAL indicado durante el horario de 21st CCLC. Se les debe informar que figuran en la lista.

1. Nombre _____ Número de teléfono _____

Relación con el niño _____

¿Puede esta persona recoger a su hijo sin previo aviso? [] Sí [] No

2. Nombre _____ Número de teléfono _____

Relación con el niño _____

¿Puede esta persona recoger a su hijo sin previo aviso? [] Sí [] No

3. Nombre _____ Número de teléfono _____

Relación con el niño _____

¿Puede esta persona recoger a su hijo sin previo aviso? [] Sí [] No



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21st calle Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

POR FAVOR LLENE CADA PÁGINA COMPLETAMENTE O SU HIJO NO SERÁ ACEPTADO EN EL PROGRAMA

Información médica:

Por favor, comparta información relevante que pueda ser útil para satisfacer las necesidades de su hijo. Si su respuesta es sí, por favor explique.

¿Alergias?: [] Sí [] No

En caso afirmativo: _____

¿Condiciones médicas/discapacidades?: [] Sí [] No

En caso afirmativo: _____

¿Medicamentos actuales/dosis?: [] Sí [] No

En caso afirmativo: _____

La información sobre medicamentos es para el personal médico de emergencia. Los miembros del personal del 21st CCLC no pueden administrar medicamentos.

¿Su hijo necesita: Epi-Pen? [] Sí [] No **¿Inhalador?** [] Sí [] No

¿Su hijo tiene alguna situación social, emocional, del habla, del lenguaje, académica, familiar, etc. que debemos conocer? [] Sí [] No

En caso afirmativo: _____

¿Tiene usted un médico de familia? [] Sí [] No

Médico del niño: _____

Dirección: _____ Número de teléfono: _____



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21 calle Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

¿Tiene usted seguro médico/de salud? ☐ Sí ☐ No Si es así, complete las siguientes 2 líneas:

1. Compañía de seguros familiar _____
2. Número de póliza de seguro _____

POR FAVOR LLENE CADA PÁGINA COMPLETAMENTE O SU HIJO NO SERÁ ACEPTADO EN EL PROGRAMA

Instrucciones de despido:

La salida es a las 5:50 p. m. en PUNTO los días escolares regulares.

☐ Le doy permiso a mi hijo para que camine a casa a la hora de la salida.

O

☐ Doy permiso a mi hijo para caminar hasta el auto de una persona autorizada para recogerlo.

Nombre _____ Relación _____

Nombre _____ Relación _____

Nombre _____ Relación _____

Mentoría

Cada niño tendrá la oportunidad de reunirse con un mentor de la Tierra Media una vez por semana durante el programa. Durante este tiempo, su hijo podrá disfrutar de tiempo individual para trabajar con un mentor en temas como la atención plena, el desarrollo académico, los problemas que puedan estar enfrentando, etc.

_____ Sí, me gustaría que mi hijo participe en la tutoría durante el programa de Middle Earth.

_____ No, no me gustaría que mi hijo participe en la tutoría durante el programa de Middle Earth.



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21 calle Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

Formulario de autorización de publicación/autorización de prensa

Solicite a un padre/tutor que seleccione una de las siguientes opciones a continuación.

☐ **CONCEDO PERMISO A MIDDLE EARTH (y sus colaboradores)** para publicar fotos y/o vídeos

de _____ (*Imprima el nombre del niño aquí*) en los sitios de redes sociales, el sitio web, el material promocional y el material impreso de la agencia.

☐ **NO CONCEDO PERMISO A MIDDLE EARTH (y sus colaboradores)** para publicar fotos y/o vídeos de

_____ (*Imprima el nombre del niño aquí*) en los sitios de redes sociales, el sitio web, el material promocional y el material impreso de la agencia.

☐ **CONCEDO PERMISO A MIDDLE EARTH (y sus colaboradores)** publicar declaraciones escritas o habladas de

_____ (*Imprima el nombre del niño aquí*) en los sitios de redes sociales, el sitio web, el material promocional y el material impreso de la agencia.

☐ **NO CONCEDO PERMISO A MIDDLE EARTH (y sus colaboradores)** publicar declaraciones escritas o habladas de

_____ (*Imprima el nombre del niño aquí*) en los sitios de redes sociales, el sitio web, el material promocional y el material impreso de la agencia.

☐ Por favor **NO** incluir el nombre de mi hijo en cualquier publicación.

Entiendo que el comunicado de prensa, la publicación, los sitios web y otros recursos multimedia tienen una gran audiencia y que la foto o declaración de mi hijo/a estará disponible para el público en general. Además, entiendo que Middle Earth no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias de dicho uso. Tengo derecho a otorgar este permiso, ya que soy el padre, madre o tutor legal del/de la menor. Entiendo que si notifico a Middle Earth mi objeción a alguna publicación en el sitio web, esta será eliminada lo antes posible.



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21^{calle} Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

Firma del padre/tutor: _____ Fecha: _____

Firma del participante: _____ Fecha: _____

ACUERDO DE INSCRIPCIÓN

Año escolar 2025-2026

ESTA PÁGINA DEBE ESTAR FIRMA O SU HIJO NO PODRÁ ASISTIR A NUESTRO PROGRAMA

Mi hijo participará en el 21^{calle} CCLC para la escuela del 8 de septiembre de 2025 al 16 de junio de 2026. Cuando mi hijo sea aceptado por el 21^{calle} CCLC, entendemos que este es un contrato que incluye las siguientes disposiciones:

1. El 21^{calle} El personal de CCLC asumirá la responsabilidad total de mi hijo/a desde el momento en que se registre en el programa hasta que se retire a la hora de salida. Se registrará a cada niño/a a su llegada. Cualquier niño/a que se haya presentado a las 21^{calle} Una persona autorizada debe firmar su salida del CCLC antes de las 5:50 p. m. o debe tener un permiso firmado para caminar a casa (consulte el formulario de registro anterior, en las instrucciones de salida).
2. Me pondré en contacto con el 21^{calle} Teléfono celular de CCLC (908-625-0650) para reportar la ausencia de mi hijo/a al programa por enfermedad, vacaciones u otra circunstancia. Por su seguridad, entiendo que me contactarán cada vez que asista a la escuela pero no se registre en el programa.
3. Entiendo y acepto que Middle Earth no es responsable de lesiones personales, enfermedades o cualquier otra condición o efecto que resulte directa o indirectamente de la participación de mi hijo en el programa.
4. El 21^{calle} Se debe notificar por escrito a la Oficina del CCLC los cambios de domicilio, trabajo o residencia. Cambios en el número de teléfono para mí y mis contactos de emergencia.
5. Si surge una emergencia médica, el 21^{calle} El personal de CCLC intentará primero contactarme. Si no podemos contactarme a mí ni a la persona de contacto en caso de emergencia, y la emergencia requiere atención médica inmediata, mi hijo/a será atendido/a por personal profesional de emergencias.
6. Doy mi permiso para que mi hijo/a participe en caminatas y excursiones. Se proporcionarán detalles específicos.

Acepto adherirme a los Principios de la Tierra Media 21^{calle} Acuerdo de Inscripción al Programa del Centro de Aprendizaje Comunitario Century y las políticas y procedimientos que se detallan en el Manual para Padres y el Manual del Estudiante. Autorizo a mi hijo/a a participar plenamente en estos programas. El incumplimiento de cualquier parte de este acuerdo



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21^{calle} Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

podría resultar en la expulsión de mi/s hijo/s del programa.

Firma del padre/tutor: _____

Fecha: _____

Divulgación de información

Cada año, el Departamento de Educación exige el 21^{calle} El Centro de Aprendizaje Comunitario Century contratará a un evaluador externo para evaluar la eficacia del programa. Para ello, el evaluador necesita acceder a los datos de los estudiantes, como calificaciones, resultados de exámenes, disponibilidad de almuerzos, etc. No se le proporcionan los nombres; solo verá los datos proporcionados por grado.

Al firmar a continuación, acepto darle a Middle Earth acceso a la siguiente información sobre mi hijo:

- Calificaciones de la tarjeta de calificaciones
- Puntuaciones de pruebas estandarizadas
- Información de comportamiento
- Información de asistencia escolar
- Estatus de almuerzo gratuito o reducido
- IEP (si corresponde)
- Plan 504 (si corresponde)

Nombre del estudiante

Nombre del padre



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".



21 calle Centro de aprendizaje comunitario Century para las escuelas Bound Brook y Manville
PO BOX 8045, Bridgewater, Nueva Jersey 08807
Teléfono de la oficina: 908-725-7223, Celular de la escuela ABIS: 908-625-0650

Firma del padre/madre

Fecha



"Este proyecto fue financiado en su totalidad con fondos federales bajo el Ley de Éxito Estudiantil, Título IV, Parte B, Centros Comunitarios de Aprendizaje del Siglo XXI (CCLC del Siglo XXI), a través de un acuerdo de subvención con el Departamento de Educación de Nueva Jersey".